

**1885-08-19**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Jean Gautherin

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Paris

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
kopibog 2, feb. 1885 - juli 1887.

**DOKUMENTINDHOLD**

Kejserinde Dagmar kommer til København. CJ fortæller Gautherin, hvordan han skal rejse til København fra Paris. Han skal ikke frygte at blive søsyg.

**TRANSSKRIFTION**

19 8 5

Cher Monsieur

J'espère que ma dernière lettre d 7et vous annoncant l'arrivée prochaine de la czarine vous est arrivée.

De retour de Munich je trouve un Telegramme du 16et envoyé par une personne de ma connaissance qui accompagne le roi à Gmunden.

"L'impératrice arrivera à Danemark le 5 ou

s. 2

6. Septembre"

Il est possible que la date exacte sera changée mais comme le 7 7tbre est le jour de fête de la reine je crois qu'elle sera ici plutôt avant qu'après le 7 7tbre

Le voyage de Paris à Copenhague se fait facilement\_\_d'un seul trait. Vous pouvez prendre le train qui quitte Paris le soir et qui arrive à Hamburg (Gare de

s. 3

Paris) le lendemain soir vers 8-9hs.

De là vous prenez un fiacre à la gare "Klosterthor-Bahnhof" d'ou le train part à environ neuf heures et demi pour Copenhague via Kiel Korsoer.

Vous serez donc le lendemain matin à 10½ hs à Copenhague tout le trajet de Paris ne dure donc qu'en peu plus de 30 hr

s. 4

Le Trajet de Kiel - Korsoer se fait la nuit dans des bateaux à vapeur de premier ordre, l'eau est presque toujours très calme, le mal de mer n'est pas de craindre.

Les bateaux qui font le service par jour ne sont pas bons.

En espérant de vous voir bientôt je vous prie, Monsieur, d'agréer mes salutations les plus cordiales et l'assurance de mon entier dévouement.

C. Jacobsen jun.

14 8 5

6. Septembre.

Cheer Monsieur  
 J'espère que au dernière  
<sup>du 7<sup>oct</sup></sup>  
 cette vous annoncent  
 l'arrivée prochaine de  
 la gazette vous est arrivée.  
 De retour de Munich  
 je trouve un télégramme  
 du 16 et chargé par une  
 personne de ma connaissance  
 qui accompagne le roi  
 à Garmisch  
 L'impératrice arrivera  
 à Danemark le 5 ou

Il est possible que la  
 date exacte sera changée  
 mais comme le 7<sup>oct</sup> est  
 le jour de fête de la  
 reine je crains qu'elle sera  
 ici plutôt avant qu'après  
 le 7<sup>oct</sup>.

Le voyage de Paris à  
 Copenhague se fait facilement  
le long d'un seul trait.

Vous pouvez prendre le  
 train qui quitte Paris  
 le soir et qui arrive  
 à Hambourg (Gare de

Paris) le lendemain soir  
vers 8-9 h.

De là vous prendrez en  
fiacre à la gare

"Klosterthor-bahnhof"  
d'où le train part à  
environ sept heures et demie  
pour Copenhague

via Kiel-Korsør.

Vous serez donc le lundi  
matin à 10 h 1/2

à Copenhague - tout  
le trajet de Paris se  
faisant donc qu'un peu  
plus de 30 h.

Le trajet de Kiel  
Korsør se fait dans  
des bateaux à vapeur  
de premier ordre, l'eau  
est presque toujours  
très calme, le mal de  
mer n'est pas à crain-  
dre.  
Les bateaux qui font le  
service par jour ne sont  
pas bons.

En espérant de vous voir  
bientôt je vous prie,  
Monsieur, d'agréer mes  
salutations les plus  
cordiales et l'assurance  
de mon entier dévouement.  
C. Jacobsen jun.